

Great Food! September 15, 2012 - Lots of Activities!  
**Townshippers' Day 2012**  
 Live Music! Townshippers in action Artisan Exhibits!  
 www.tday.ca kw@townshipp

THE  
**RECORD**  
 THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

For local election results:  
 See pages 4,5,6,9

75 CENTS + TAXES PM#0040007682 WEDNESDAY, SEPTEMBER 5, 2012

## Liberal defeat stuns supporters in Sherbrooke riding

The Canadian Press  
 SHERBROOKE

Dozens of Liberal supporters sat in stunned silence in Jean Charest's home riding as their local political hero lost his government.

Then they waited anxiously to see if Charest lost his seat.

Charest was trailing his Parti Quebecois opponent in Sherbrooke, which is also the Liberal leader's hometown.

Around 100 people watched the election results roll in on a big-screen TV at the Liberal headquarters in the city.

Except for a couple of gasps and some red, watery eyes, the disappointed supporters were silent when they learned that Charest's Liberals were defeated in the election.

The result brings Charest's nine-year run as Quebec's leader to an end — leaving Ontario's Dalton McGuinty with the longest active streak by a Canadian premier.

## PQ wins minority government



Parti Quebecois Leader Pauline Marois casts her ballot in Beaufre, Que., on Tuesday

CANADIAN PRESS

By Alexander Panetta  
 THE CANADIAN PRESS

The independence-seeking Parti Quebecois has won the plurality of seats in a provincial election that could now thrust it into an unfamiliar

position: governing with a parliamentary minority.

The party has won four majorities in its history but has never faced the challenge of creating alliances in a divided parliament.

At press time, the PQ won or was

leading in about 60 ridings in Tuesday's election, just shy of the 63 needed for a majority in the 125-seat legislature. The left-wing and pro-independence Quebec solidaire was leading in two ridings and was within striking distance of

CONT'D ON PAGE 5

Expo  
**Richmond Fair**  
 SINCE 1856 DEPUIS 1856

September 6-7-8-9, 2012

128 Route 143, Cleveland  
 819 826-2764  
 richmondfair@hotmail.com



See you at the fair!

# Brome-Missisquoi 'Quebec Fulling Championships'

The Brome-Missisquoi wine route is innovating once again with the inaugural "Quebec Fulling Championship" at the Domaine Les Brome Vineyard, on September 15.

Using the age-old fulling technique of pressing the grapes with the feet, forty two teams will compete for top honours... Each team has three minutes to produce as much juice as possible in a barrel which contains about 10 pounds of grapes. The grand finale lasts 5 minutes. The winning team of each competition will win a prize and the grand prize will be awarded to the overall champions.

Entrance cost is \$20 per team of two. The deadline for registration is today, September 5, but onlookers are encouraged to cheer on the team fullers and to enjoy themselves.

Registration forms are available at [www.domainelesbrome.com](http://www.domainelesbrome.com)

For more info visit: [www.larout-desvins.ca](http://www.larout-desvins.ca).

## Weather



TODAY:  
SHOWERS,  
THUNDER  
HIGH OF 22  
LOW OF 16



THURSDAY:  
CLOUDY  
HIGH OF 25  
LOW OF 12



FRIDAY:  
CLOUDY  
HIGH OF 22  
LOW OF 15

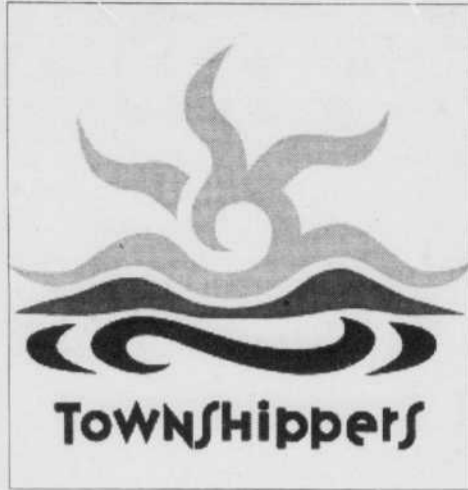


SATURDAY:  
CLOUDY  
HIGH OF 21  
LOW OF 13



SUNDAY:  
SHOWERS  
HIGH OF 19  
LOW OF 12

# Keeping in Touch



Outstanding Townshippers;  
More than a century of volunteerism

There are just 10 days until the 33rd Townshippers' Day and with the clock ticking down, that means it's also time to announce the three recipients of this year's Outstanding Townshippers award! This 13 year old award is bestowed annually to individuals or groups, nominated by their peers and chosen by a jury, for their exceptional or significant contributions and long-term dedication to the Townships English-speaking community. Last year's recipients included John Douesnard, Doreen Page, Margaret Logan-White, Wendy Durrant and Joe Kelly.

With a collaborative investment of over 100 years of volunteer work in a variety of fields including health, education and heritage, we congratulate the 2012 Outstanding Townshippers Frances Goodwin from Bury, Vivienne Galanis from Sherbrooke, and Marion Greenlay, also from Sherbrooke. The winners will be given their award during Townshippers' Day Opening Ceremonies, from 10 a.m. to 11 a.m., on September 15, 2012.

For their first time hosting Townshippers' Day, the City of Farnham will also be combining their annual family and patrimony festivals, promising a day full of pomp, pageantry and fantastic events. If you are a member of the Association watch your mail for the hot-off-the-presses issue of Townshippers with a sneak peak preview of Townshippers' Day! The program of activities, silent auction items, and more will also be added to the [www.TDay.ca](http://www.TDay.ca) website later this week. Watch our Facebook page and Twitter for the updates.

### Farewell to our interns

With summer winding down, the time has come for us to say farewell to



TOWNSHIPERS' ASSOCIATION

Despite being caught on camera clowning around, our interns Holly McMillan and Allyssa Hill have worked hard this summer helping to reorganize databases, tackle Townshippers' Day communications and restructure the youth project. Their internships may be over but it's not the last we will see of these two Bishop's University students. Holly has been named as the Volunteer Recruiter/Coordinator for the Canada Summer Games - Sherbrooke 2013 and Allyssa will continue to volunteer with Townshippers' Youth Committee.

the latest batch of hardworking interns, Allyssa Hill and Holly McMillan. Thanks to funding through Canadian Heritage's Young Canada Works program, Allyssa, a Psychology major at Bishop's University, has been able to restructure the Association's youth committee project and Holly, a French major and Varsity Rugby player, has handled a variety of communications and technical tasks including revamping the Association's Information and Referral Service database. In their short time with us, Allyssa and Holly have been a great addition to our team, making our Sherbrooke offices a little brighter.

"It was an absolute pleasure having Allyssa and Holly join our team for the summer. Their hard work and dedication was greatly appreciated and we wish them the best of luck with their academic endeavours this coming year," said Rachel Hunting, Executive Director of Townshippers' Association.

### Meet our Summer Games volunteer Recruiter/Coordinator

In August Townshippers' began searching for a dynamic community member to take on a position as Volunteer Recruiter/Coordinator for the Canada Summer Games - Sherbrooke 2013. Through this job posting, the Association, which is an official partner of

the Games, is helping the event organizers meet their official languages objectives. We thank all applicants for their interest and are pleased to announce the appointment of Holly McMillan. Computer savvy, motivated and personable, Holly will work alongside the Games' Organising committee's Volunteer Coordinator to ensure the English-speaking community participation in this premier bilingual sports event!

### Belated thanks!

In light of last weeks photo credit oversight in our Keeping In Touch column, Townshippers' would like to wish a belated thank you to Haluka Kandachi-Tougas for the use of the photo taken of the Mostly Swing Band performing at Townshippers' stage during the Lennoxville Street Festival! Thank you!

For more information on Townshippers' Association and our activities, keep reading this weekly Keeping in Touch column in The Record and visit us on Twitter @Townshippers, Facebook and our website [www.townshippers.qc.ca](http://www.townshippers.qc.ca). To connect with Townshippers' Association, contact the offices in Sherbrooke (100 - 257 Queen St. 819-566-5717, toll free: 1-866-566-5717) or Lac-Brome (3-584 Knowlton Rd, 450-242-4421, toll free: 1-877-242-4421).

## Ben by Daniel Shelton



# LOCAL NEWS

"When we say that every vote counts, it's true. The higher the vote, the less such errors or fraud will play in the balance, and the less they will affect the outcome of elections."

## Dead woman votes

Relatives and friends of Marie-Josée Carrier are shocked. Carrier, who died recently at the age of 41, apparently voted in advance polls almost two weeks after her death.

According to documents obtained by Sherbrooke's La Tribune newspaper, a voter by the name of Marie-Josée Carrier voted early on August 26. Although she died on August 14, 12 days before advance polling began. Sherbrooke returning officer Jacques Codère has confirmed that a vote was indeed registered in the name of Marie-Josée Carrier. "Given the circumstances, the theory of fraud is currently the most plausible," Codère says.

According to electoral laws, if a voter does not have one of the five required pieces of identification, including a driver's license or health insurance card, he or she must present themselves to "the table verification" with at least two documents that prove name, including at least one with a photograph. Otherwise, the voter may present two documents (not necessarily with photograph) which together demonstrate name, date of birth and the address at which is registered or his home. And here's the rub, Codère says. "This is an opportunity to cheat in my opinion, we must require identification with photos, eventually," said the latter. "I contacted the Chief Electoral Officer to ensure that these verification tables disappear, they can cause irregularities, as they have more than a few times during elections."

Another possible hypothesis, although less plausible under the circumstances, Codère says, is that an error crept in during the assignment of advanced polling numbers. "We will investigate all cases where there were irregularities - there were others - and we will try to understand what could have happened," says Codère.

Carol Carrier, the deceased's father, is also in shock. "I have serious questions about what could have happened, I honestly cannot believe it," he told La Tribune.

"If someone has used Marie-Josée's documents, this is really unacceptable. You don't have the right to vote in someone's place," responds Serge Nadeau, Carrier's partner. "We are already quite shaken by the death of Marie-Josée, it's a lot to take in," he said. "Leave her alone, leave her in peace," he whispered.

According to Sébastien Aubé, campaign director for PQ candidate Serge Cardin, who told the newspaper of this irregularity, the consequences of such incidents may be minimized by a high turnout.

"When we say that every vote counts, it's true. The higher the vote, the less such errors or fraud will play in the balance, and the less they will affect the outcome of elections."

For his part, Liberal Premier and Sherbrooke candidate Jean Charest has stated that he knows nothing about this incident.

## U de S researchers make gains on AIDS

SHERBROOKE - (MCD)

Researchers at the University of Sherbrooke have taken a major step in the fight against AIDS. The work, conducted by Professor Brendan Bell, provides insight that leads to better understanding of mechanisms that allow the HIV virus to hide in "reservoir" cells where antiretroviral drugs cannot get to it. The study also sheds light on the mechanisms by which the virus is activated.

A major obstacle for researchers is that with the occurrence of HIV infection, the virus hides in the reservoir cells, becomes latent and out of reach.

"Neither the immune system nor antiretroviral drugs can touch it. We cannot eliminate the virus, it cannot be cured," said Brendan Bell, professor at the Faculty of Medicine and Health Sciences (FMHS) of the Université de Sherbrooke, and researcher at the Étienne-Le Bel Clinical Research Centre. If we could get the virus out of its lair, we think that we could destroy it.

This study, conducted in collaboration with Professor Nancy Dumais, was published in the journal *Retrovirology* in July.

Doctoral student and project Research Assistant, Emmanuelle Wilhelm notes that the trivialization of the disease remains a problem. While treatments are able to prolong the lives of people, it remains that they cannot live a completely normal life, because of, among other things, side effects related to treatment. In addition, it is only those living in rich countries that have access to treatment, says Mr. Bell.

The study also leads to a better understanding of the mechanisms by which the activation of the virus takes place.

"We did not know the cellular actors involved. We developed a technique to get to these players that was published in a previous work. In T-lymphocyte cells, the cells infected with HIV, we have identified a protein complex required for activation; it is very specific," says Bell.

## A few drunks, some pot and a broken ankle

"During the long weekend of Labour Day, Memphremagog police arrested several people, including three drivers aged between 28 and 45 years who had a little too much alcohol in their blood. Their driver's licenses were suspended for 90 days and they will respond to criminal charges in the coming weeks. One of them exceeded more than twice the legal limit, which also earned him the seizure of his vehicle for 30 days.

Two young drivers were also ticketed and had their license suspended for 90 days because they were driving after consuming alcohol while being subject to zero alcohol tolerance.

On Sunday morning, following information from the public, police went to Chemin du Havre in Magog and discovered a cannabis plantation. More than 90 plants measuring between 1 and 2 metres were seized. No arrests have been made and the investigation continues.

Finally, around 7 p.m. Sunday evening, police had to call in a helicopter to evacuate a man who broke his ankle during a hike on Mont Chauve in Mont Orford provincial park.

The injured man was transported by air to Le Cerisier chalet, where he was attended to by paramedics.

## City goes after garden centre

The City of Sherbrooke has begun legal proceedings against Jardin Eden, a major garden and landscaping centre on Bourque Blvd. which is in violation of several municipal by-laws. The owner of the business, for his part, says he intends to carry out the "extensive work" requested, but regrets that the City has not shown more openness before resorting to the courts.

"We want to comply," Luc Beaulieu told local press. "What we have lacked is time. We are in our peak season and have to serve our customers. We have worked as fast as we could all summer." Apparently, this was not fast enough for city officials. In July 2011, officials approved a zoning change to expand the centre's commercial area. In return, the business, located not far from the Mazda dealership, must meet more stringent design standards.

Beaulieu is committed to meet these standards, he says. Some work has been done during the last year, but more is still pending. The huge windrows which should serve as a buffer between the business and adjacent residences have not yet been built at the rear of the property, and screens that would hide a bulk storage area near Bourque Blvd. have also not yet been installed.

"I did not realize the extent of this regulation," admits Beaulieu. "With hindsight, I realize that other businesses of the same type as mine, on the same street, do not have to meet such requirements. I think it's normal.

In April, the city's Legal Affairs Department sent a notice to Beaulieu, giving him until June 20 to complete the work, one year after the adoption of the zoning change. A few days after the deadline, a municipal inspector found 27 violations at the site.

Beaulieu requested a few more months to complete the work, but was denied by Legal Affairs in July. Elected officials subsequently approved, in mid-August, the legal action. "I wish the city was more open" he said.

Since the recent visit of a bailiff, "We have gone into overdrive to comply," says Beaulieu. The case will be heard in Superior Court at the beginning of October. Beaulieu is hoping to have all the work completed by then.

La Randonnée des belles gueules 10<sup>th</sup> edition

### The SPA's Annual Walk and Wag-a-Thon!

For the benefit of the Eastern Townships SPA

On September 23<sup>rd</sup> 2012, starting at 11:30 a.m.  
Jacques-Cartier Park in Sherbrooke

**Goal: \$75,000**

Take part in the Walk and Wag-A-Thon with a team, your family or by yourself and help animals!

Come and support your SPA!  
Veronique Saumure  
Spokesperson for the event

**REGISTER TODAY!** 819-821-4727 (extension 112)  
infos@spaestrie.qc.ca

Thanks to participating sponsors!

Société protectrice des animaux de l'Estrie  
www.spaestrie.qc.ca  
facebook.com/spaestrieRBG

On September 23<sup>rd</sup> come and support your SPA!

ST CHOICE  
Grémantimo  
RECORD

# Jean Charest loses in Sherbrooke, Liberals become official Opposition

The Canadian Press  
SHERBROOKE

Liberal Leader Jean Charest has lost his riding of Sherbrooke. Charest had represented the riding provincially since 1998 and before that had been the Conservative MP in the riding.

Serge Cardin, who represented Sherbrooke for the Bloc Québécois between 1998 and 2011, had more than 40 per cent of the popular vote in Tuesday's election, compared with about 35 per cent for Charest.

The Liberals will form the official Opposition in the national assembly, although it wasn't immediately clear whether Charest would stay on as leader.

The Parti Québécois formed the new minority government as it returned to power for the first time since 2003.



AL BARBER

Serge Cardin was mobbed by supporters at Hotel Le President after winning the Sherbrooke riding Tuesday night.

## Liberal Pierre Reid wins Orford

The Record

After 100 ballot boxes, Pierre Reid was leading the PQ's Michel Breton by 1438 votes and was declared the winner by La Presse.

This was the third time that the Lib-

eral Reid faced Breton. In 2008, Reid won the election by 2,193 votes.

Pierre Reid has had a seat in the National Assembly since 2003. Over the years, he was Minister of Education and Minister of Government Services. Previously, he was professor at the Faculty of

Administration at the University of Sherbrooke, where he also served as rector from 1993 to 2001. Before becoming an MP, Reid was Deputy Minister of Industry Canada.

In 2008 and 2007, Michel Breton tried to win Orford. He worked as an assistant

for the Bloc member for Brome-Missisquoi, Christian Ouellet (defeated in 2011). The other candidates were Jean L'Ecuyer (CAQ), Patricia Tremblay (QS), Marie-Hélène Martin (ON), Guillaume Corriveau (GRN) and Serge Trottier CC.

## Elected in Mégantic: Ghislain Bolduc, Liberal

By Rachel Garber  
Record Correspondent

At 9:26 p.m., CBC declared Ghislain Bolduc, the Liberal candidate for provincial deputy, elected in the Mégantic riding.

At presstime, Bolduc had a solid lead, with results in from 140 of the 154 polls in the riding. He had received 8,762 votes, that being 35.27 per cent of the total votes.

In second place was Gloriane Blais of the Parti Québécois, with 7,717 votes, 31.06 per cent of the total.

In third place was Raymonde Lapointe of the Coalition Avenir Québec (CAQ), with 6,383 votes, 25.69 per cent.

The Québec Solidarité candidate, William Leclerc Bellavance, received 1,316 votes, and the Option Nationale candidate, Jasmin Roy-Rouleau, got 416 votes. Two independent candidates, Jacques Audet and Jean-Luc Perron, got 157 and 94 votes respectively.

The day before the election, the web-

site Tooclosetocall.ca had projected a Parti Québécois win in the new Mégantic riding. Indeed, early results had suggested a close call between Bolduc and Gloriane Blais of the Parti Québécois. But Bolduc's lead lengthened as the evening progressed.

Bolduc is mayor of Lambton, and has a strong 25-year career in international business under his belt. Since his return to his native Lambton in 2003, he has been extremely active in local economic development. He is president of the CLD in the MRC du Granit, president of the Caisse Desjardins du Granit, president of the Domaine de la Sobriété, and member of the Table estrienne des Véhicules Hors Routes.

Not to mention being vice-president of Énergie du Granit. Last December, it unveiled a project to build a \$60-million, 24.6-megawatt wind-turbine park in Saint-Robert Bellarmin, on the eastern frontier of the Granit MRC.

Bolduc's vision for Mégantic? "Essentially to work on the major issues -

health care, education, the economy, jobs, the environment - and make sure that I'm representing the opinions of the county in Quebec City. People have to decide what they want and I'll do my best to make it happen," he said.

The Mégantic riding was newly created in 2011. It contains many of the municipalities that were in the previous Mégantic-Compton riding. The municipalities of Stoke, Disraeli and Saint-Praxède were added to the northern edge of the riding. Martinville, Saint-Edwidge-de-Clifton, Saint Malo, Dixville, Saint Herménégilde, Saint-Venant-de-Paquette and East Hereford were subtracted from its southern boundary. The new riding encompasses the Haut-Saint-François and the Granit MRCs, as well as several municipalities in surrounding areas.

The Mégantic riding has 38,509 registered voters. This is 4,356 more than the Mégantic-Compton riding had in 2006. When Johanne Gonthier (Liberal) was elected provincial deputy in 2008, she re-

ceived 9,204 votes, out of 20,411 votes cast. The rate of participation was 60.7 per cent.

Since 1980, the Mégantic-Compton riding has consistently elected a Liberal candidate for the Quebec legislature. And except for one, all these candidates were members of the well-known Bélanger family. First was Fabien Bélanger, elected in 1980. After only three years in office, he died suddenly of a heart attack at age 47.

For the next 20 years, Fabien's wife Madeleine was provincial deputy of the riding. Their daughter, Johanne Gonthier, has been deputy since 2007. She chose not to stand for election this year, citing health and family reasons.

Over the years, the Parti Québécois candidate has consistently ended in second place, trailing by about 3,000 votes, on average. This is the third electoral campaign for Blais, and the first time her Liberal opponent has not been a member of the Bélanger family.

## Too close to call in St-Francois

The Record  
SHERBROOKE

In Saint-Francois, the riding Liberal powerhouse Monique Gagnon-Tremblay had turned into a Liberal stronghold, the outcome was too close to call as of press time. At 10:45 p.m., PQ star candidate Dr. Réjean Hébert held a tiny

lead over a surprisingly strong showing by Liberal Nathalie Goguen with 36.7 per cent of the vote to Goguen's 35.3 per cent.

Eric Giroux of the CAQ was in third with 18.2 per cent. This was in strong contrast to what had been predicted by polls which had Hébert expecting a strong plurality.

The PQ have worked diligently to win the riding of Saint-Francois, but Liberal Monique Gagnon-Tremblay had held them off since 1985, and her closest contender over those years was Hébert, whom Gagnon-Tremblay narrowly beat in 2008 by 1,346 votes - the tightest race ever between her and any of her previous opponents.

In July, however, she announced that she would not run again, leaving the space open for Hébert to contend with new Liberal candidate, Sherbrooke municipal councillor Goguen.

Goguen, who campaigned throughout the riding, had paid particular attention to Anglophone voters.

# PQ elected

CONT'D FROM PAGE 1

holding the balance of power in the legislature.

Unless it wins a few more ridings, or can form a majority with another party, the PQ will face the awkward task of tabling an inaugural speech that anti-sovereignist parties can sign on to.

The governing Liberals had a far better-than-expected result — leading in about 45 ridings, holding onto official Opposition status, and staving off the electoral annihilation many had predicted. The newly formed Coalition party won or was leading in about 20.

Among party leaders, the PQ's Pauline Marois was easily elected in her riding; the Coalition's Francois Legault held a solid lead; Quebec solidaire's two co-leaders, Amir Khadir and Francoise David, were leading; Liberal Premier Jean Charest, meanwhile, was trailing in his riding of Sherbrooke.

There appeared to be a surge in voter turnout, with the number of ballots cast by 5:30 p.m. more than one-quarter higher than at the same hour in the previous election.

The sovereignist PQ led in surveys throughout the campaign with its support pegged in the low-30s, leaving open the question of whether a majority government was within reach.

A PQ victory would terminate the reign of Charest, the resolutely pro-Canada premier who made the transition from national politics in 1998 when the federalist forces in the province were leaderless and fearful of another sovereignty referendum.

Charest's Liberals had won the popular vote in every provincial campaign he led and, since 2003, had held power with three straight election victories.

The intervening years saw his government occasionally clash with Ottawa over policies related to criminal justice, the environment and health transfers but those skirmishes had generally been brief and sporadic.

The party poised to win tonight is the one that was consistently pushing Charest to take a harder line against Ottawa, and that frequently accused him of sacrificing Quebec's interests for fear of creating a schism with Canada.

The PQ would have no such qualms about schisms. The idea of confrontation with Ottawa is a central theme built into its platform.

The party plans to either demand or create new provincial powers, including a "Quebec citizenship." To get that document, future immigrants would have to prove they speak French, and the document would be a requirement to run for public office.

The party would also demand a transfer of powers from Ottawa that touch on domestic and international affairs. Targets include employment insurance, copyright policy and foreign-assistance funding.

Should the Supreme Court get in the way of any new language laws, or should Ottawa say no to any request, the PQ has a backup plan: use each defeat as kindling to stoke the embers of the independence movement.

"There are a multitude of examples where we can make the demonstration that we would be best served if we decided for ourselves," the PQ's Marois said



Coalition Avenir Quebec Leader Francois Legault votes in L'Assomption, Que., on Tuesday.

THE CANADIAN PRESS/SEAN KILPATRICK

during the campaign.

"It's obvious that (each federal rejection) will demonstrate the impossibility that we will ever be recognized as a distinct society."

In the past, support for independence hasn't reached its highest peaks because of actions by a PQ government — but because of outside events.

Two examples are the early 1990s, when an attempt to get Quebec constitutionally recognized as a "distinct society" failed, and in 2004 at the height of the sponsorship scandal.

The PQ has its work cut out for it, if it hopes to revive the flames of independence.

A recent survey pegged support for sovereignty at 28 per cent — or roughly half the historic levels recorded in the early '90s.

Marois has sought to reassure moderate voters that there will be no automatic referendum under her watch.

"I am a responsible woman," said Marois, an experienced politician who held no less than 15 cabinet portfolios under Rene Levesque, Jacques Parizeau, Lucien Bouchard and Bernard Landry.

"I have convictions and I am going to defend them. There will be a referendum when the Quebec population wants a referendum."

Marois voted in her Quebec City-area riding on Tuesday and said it could be an historic day if she becomes Quebec's first-ever female premier. She would become the fifth woman to lead a Canadian province or territory.

When reporters asked her Tuesday how she was preparing for the possibility of becoming premier, she replied: "I've been preparing for 30 years."

Apart from the possibility that the polls are off, there are still several factors that could leave the election result up for grabs — a late shift in support, the strength of get-out-the-vote operations,

or bizarre local splits in the three-way race.

There was one major wildcard throughout the election: Legault's new Coalition party.

With the polls relatively tight, it had never been clear whether this new party might ultimately play the role of contender, spoiler, kingmaker, or non-entity.

Less than a year old, the party gobbled up the ADQ and touted itself as a third way for voters seeking to turn the page on the province's highly polarized politics.

Its leader is a former PQ cabinet minister and, until recently, an ardent sovereignist. Legault's caucus and his entourage are a mix — hence the name "Coalition" — of sovereignists, staunch federalists, and middle-of-the-road-nationalists.

The party proposed pausing the independence debate for at least a decade. In the meantime, it wants to make structural changes in health care, education and economic policy.

Charest was the last of the three main leaders to cast his ballot, doing so in his hometown of Sherbrooke. He was greeted by about a dozen noisy demonstrators wearing the red square that symbolizes the student protests against tuition hikes.

Before voting, he stopped at a number of Liberal campaign offices to thank volunteers.

Charest was an underdog when he called the election but he entered into it at a moment many considered the most hospitable timing for his party.

The province's corruption inquiry is off during its summer holiday — and the return to school is on.

That timing might have helped push to the background ethics scandals that dogged his government such as the minister, Tony Tomassi, who quit politics

and is set to appear in court on fraud charges.

Charest wanted to talk about law and order of another kind — in other words, not yielding to student protesters.

Just over a month ago, Charest kicked off the election campaign with an appeal to what he called "the silent majority," meaning those voters who opposed last spring's protests and who might be eager to punish the PQ for supporting them.

But the protests died down during the campaign. Most students have gone back to class, and only a few holdout university faculties and the most ardent protesters have kept up the fight.

So the battle over tuition never wound up taking centre stage.

A protest with people banging pots and pans, of the sort often seen since the spring, was larger and more festive than usual in Montreal on Monday night as demonstrators celebrated the anticipated demise of the Liberal government.

Charest also tried to frame the election as a choice between job growth and prosperity and the upheaval of a sovereignist PQ government.

He argued the Coalition would also lead to instability in fragile economic times.

Charest joked that if the PQ won, and called a referendum, Legault would have to spend the campaign hiding in his basement. Legault's party has no official policy on whether Quebec and Canada should, in the long term, be one country.

While trying to woo federalist voters recently, Legault said he would vote against independence in a referendum even if he didn't participate in the campaign. He also recently described himself as a "Canadian."

But he says he wouldn't campaign for Canadian unity.

# EDITORIAL

Quebecers will now have some time to decide whether they are prepared to follow Pauline down her treacherous, xenophobic path or would prefer to address real issues for a change.



Mike McDevitt

## None of the above

At the time this newspaper went to the presses last night, there was still no clear outcome to Quebec's 40th general election. If the pollsters were right, and as these words hit the paper they appeared to be so, Pauline Marois will have squeaked out a victory that must, at least, feel hollow.

For sure, the nationalist dreamers within the ranks of her party will rejoice at once again having the opportunity to upset the general Canadian polity. In addition, those whose hatred of Jean Charest surpasses their concern for their own self-interest will also be pleased. But not for long.

In the first place, Pauline Marois has failed miserably in her most important

task - inspiring the population to be willing to walk a very risky path towards her 'vision.' Facing a generally disliked governing party that has clearly passed its 'best before' date and an upstart newcomer that dismisses her option as irrelevant, she nevertheless barely squeaked out a nominal win. Without a majority, her key election promises - extending Bill 101, her "Charter of Christian secularism" (the anti-visible other law), and the independence project remain as out of reach as ever. This spells double trouble for Marois, who will be excoriated as a failure by the die-hard extremists in her party and as a toothless Rottweiler by the vast majority of the province that voted against her.

In addition, her plans to pick fights with Ottawa will also be difficult to pursue. Unlike previous federal governments, Stephen Harper's Conservatives don't give a tinker's damn about Quebec and do not need the province to continue to rule. In fact, Harper stands to gain much more by taking a hard line on Quebec than he ever would by negotiating and with Pauline having demonstrated both her inability to inspire and

the lack of support for her option, he can easily afford to just ignore her rants. Quebecers themselves appear to have done so, after all.

For the Liberals, the disaster was nowhere near as complete as it could have been. Rather than being almost wiped out (with the exception of majority anglophone ridings), the Liberal showing has been respectable in general and downright spectacular given the context of this campaign. The party has shown that it still commands formidable support and that its machine is still running smoothly. For sure, they will have to find a new leader and undergo some rebranding, but the funeral oration will have to wait. In the meantime, however, the Liberals will be forced to lay low in the Assembly until they can get their house in order. They don't want another election too soon.

For the Coalition Avenir Quebec, the election has been rather a let-down as the two-way race for official opposition never materialized. While their showing is respectable, it indicates quite clearly that voters have not quite made up their mind whether they should trust Fran-

cois Legault or not. The next year or so will provide the opportunity for them to fill that hole and present a credible option.

Quebecers have spoken and spoken quite loudly. They have said goodbye to Jean Charest, but not his party and have let Francois Legault into the house, but they are keeping an eye on the silverware. They have handed Pauline her title, but not the power she craves and have pretty much told her that though they love her not, she is the least objectionable of a very unattractive lot. She can drive the car for a while, but the keys do not belong to her.

So we appear to have survived, barely, this gut-wrenching and disappointing campaign. Quebecers will now have some time to decide whether they are prepared to follow Pauline down her treacherous, xenophobic path or would prefer to address real issues for a change. In any event, we can bet dollars to doughnuts we'll be back at it again within a year and a half. Isn't democracy fun!

By Jesse Feith

As of press time Tuesday night, it appeared that Quebec Liberal Party Karine Vallières, daughter of long time provincial assembly member and cabinet minister Yvon Vallières, would be elected in the Richmond riding. Though its boundaries have substantially changed this year, the riding kept with its trend of voting liberal since 1994.

As of press time, Vallières had won with nearly 36 per cent of the vote, trailed by the PQ's Etienne-Alexis Boucher with nearly 34 per cent of the vote and the CAQ's Marie-Soleil Perron with about 20 per cent.

The riding's liberal tendencies could be felt two weeks ago when PLQ leader

Jean Charest rolled into the riding during his campaign tour, greeted by a crowd of nearly 200 people with arms wide open, welcoming not only the party's leader, but perhaps more so the party's announced \$58 million government loan guarantee towards the riding's town of Asbestos' Jeffrey Mine.

Though fewer than 7,000 people live in the town of Asbestos, the Jeffrey Mine had become a key factor in the electoral race, as both the PLQ's Richmond candidate Vallières and the PQ's Richmond candidate Boucher singled it out as one of the main issues voters should be aware of before making their decision.

For Vallières, it has always been clear that she endorsed her party's support of the Jeffrey Mine, and reminded the pub-

lic numerous times during her campaign that she was for revamping what was once the world's largest asbestos mine.

As for Boucher, who finished second in the voting, his opinion on the project was less consistent than Vallières', at times agreeing with it, and at other times shying away from the issue, especially since PQ leader Pauline Marois made it very clear that an eventual PQ government would bring an end to the proposed loan. On Tuesday, Boucher reiterated his opinion. "It's an issue that has become very important in this election process, both for the Richmond riding and Quebec in general. Whether a PQ government decides yes or no when it comes to the Jeffrey Mines, I can as-

sure you we will be implementing durable jobs through other ways," he said, before adding that he felt confident he would win the race later that night.

Though Vallières won on Tuesday night, the PQ did achieve a minority government, leaving the fate of the issue up in the air.

According to Vallières' campaign president, the young candidate spent up to 4:30 p.m. on Tuesday touring the different polling stations, greeting voters and speaking with them while they waited to vote. To end the day, she returned to her private residence accompanied by her father, before going back to her campaign offices to be with her team as the results came in.

## Richmond race ends tightly

## Johnson riding presents a tight race

Results undetermined at press time

By Jesse Feith

The Johnson riding was too close to call at press time Tuesday night, with CAQ candidate Stéphane Legault and PQ candidate Yves-François Blanchet both tied with 36 per cent of the vote with only 134 of 218 polls reporting. PLQ candidate Nancy Boyce was third in the race with just less than 20 per cent of the votes.

The Johnson riding is bordered by

Brome-Missisquoi to the south, St-Hyacinthe to the west, Richmond and Orford to the east and Drummond-Bois-Francs to the east and north. It includes the towns of South Durham, Roxton Falls, Upton, Acton Vale and L'Avenir, among others.

Since 1973, the riding has been held by the Liberals, Union Nationale, Parti Québécois and Action Démocratique du Québec at various times.

### THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E. Sherbrooke J1G 1Y7  
 FAX FOR NEWSROOM ONLY: 819-569-3945  
 E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com  
 WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER ..... (819) 569-9511  
 DANIEL COULOMBE NEWS EDITOR ..... (819) 569-6345  
 STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR ..... (819) 569-6345  
 SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN ..... (819) 569-9931

#### DEPARTMENTS

ACCOUNTING ..... (819) 569-9511  
 ADVERTISING ..... (819) 569-9525  
 CIRCULATION ..... (819) 569-9528  
 NEWSROOM ..... (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE  
 5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0  
 TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

#### PRINT SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
QUEBEC:	1 YEAR	120.00	6.00	11.97	\$137.97
	6 MONTHS	63.00	3.15	6.28	\$72.43
	3 MONTHS	32.00	1.60	3.19	\$36.79

#### ON-LINE SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:	1 YEAR	55.00	2.75	5.49	\$63.24
	1 MONTH	4.99	0.25	0.50	\$5.74

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member  
 ABC, CARD, CNA, QCNA

# COLUMNIST

We are all squirrely this time of year. Thank goodness for those dedicated individuals who pull off the grand act of fair season, and lead us gracefully on into autumn.

## A squirrely look at the end of summer



DISHPAN HANDS

SHEILA QUINN

The DH deadline looms, as I stare at the blinking cursor on Word's crisp "tabula rasa." Topics roll by with ease, starting the weekend spent with my guy, as he did his part as plumber on call at Brome Fair in dozen-hour days for the weekend. How the crowds meant a healthy bounty for sociological observation, how I was reminded (yet again) of my inability to withstand much exposure to intense heat no matter how much I hydrate myself, and how I can't wait for the real autumn harvest of apples to begin. I hope last winter's warm spells, and this summer's wonky climate, hasn't affected crops too much.

I could write about adventures of the scholarly variety, as my boys become something I never was - the new kid in school, and about my relief in discover-

ing the great professionals responsible for them; how there's something very special about your child getting on and off of the bus right at the end of the driveway.

In the topic list, how time spent with great friends after a long spell between visits reveals the evolution of plans, the hard work involved in attaining goals, and how sticking to your guns CAN result in things working out the way you hope they will. How we don't always fall on our faces, and sometimes when we do, that's exactly how we get closer to those goals.

How about the fears, hopes, rants, debates, misunderstandings, clarifications and the strange divides involved in an election?

If only my squirrel-brain would settle. This is the reverse of writer's block. This is writer's flood - an inundation of thoughts, concepts and reflections. I blame "First Week of September Syndrome," and the onslaught of stuff suddenly organized into a calendar of compartments in my head...multiplied by a honey-dripping harvest blue moon that loomed lazily overhead in the cool, moist Brome Fair evening air.

So, I'll take it from there, as my thoughts circle back on themselves - spending time at Brome Fair in the company of those working "behind the scenes" to keep things rolling as smoothly as possible, administering repairs and damage control all the week-

end through. This is a different fair, an entirely new set of eyes (and mostly ears, what with the C.B. radios sported by Richard Theriault, Nick Rocheleau, and the rest of the capable crew in such roles) on how a fair unfolds.

Arriving as the fair is waking up, glistening with dew and sleepy-eyed, breakfasting on site means witnessing being "behind the curtain" as the fair "becomes," as it's readied for the throngs that bustled through the midway, channeling through barns and seated in the grandstand. Being behind the curtain, and of the greater Townships community, means knowing that Julia at the Royal Lepage booth is also Julia Rohan, author of the Weaverworld book series, that Sarah at the chiropractor's booth gently taking an assessment of the state of your skeleton is also Sarah Biggs, folk star who will take to the stage later in the day.

Every fair has its must-haves, I've learned to see beyond the customary consumption of cotton candy and fair poutine - and into the world of bloomin' onions, the penny candy booth, and my favourite Brome Fair treat, a pot of Freleighsburg's Pettigrew wild clover creamy honey-eaten with a spoon from the pot, accompanied by a Kiwanis coffee.

This was my backstage pass. To take in the fair for a dozen hours times two, over two days' time. To see it come to life, and to depart shortly after the awakening, flashing midway and hay bale seat-

ing of fair night life.

You have a last chance for the fair experience, as Richmond wraps up the fair season this coming weekend. You will want to eat cotton candy and poutine, yet you would also do well to buy your customary fair popcorn, courtesy of Richmond Beavers and Cubs. Take the time to view the children's exhibitions and while you're at it, the entire Women's Institute building, that will take you beyond the fairgrounds and into the living rooms and gardens of those nurturing and cultivating their crafts in time for exhibition.

A fair, for all the show, for the sticky-sweet and resounding sensory instant gratification, is grown and nurtured from the land and on the grounds, brought to attendees by the farming community, who are able to raise everything from grain to Cain. Let the good times roll, and show your gratitude to the organizing committees and their tenacity and strength of character to bring this to life each year for over fifteen decades.

We are all squirrely this time of year. Thank goodness for those dedicated individuals who pull off the grand act of fair season, and lead us gracefully on into autumn.

Don't miss DH Radio tonight from 9:00 - 11:00 on CJMQ 88.9 FM!

## The morning after

pointing or unpleasant result, I urge you to think again about the implications of your decision. Running away from a problem does not solve it, and it does nothing to help those who opt to stay.

I love Quebec, and I really enjoy living here. It is a beautiful place full of interesting people and a truly unique and fascinating blend of cultures. It is much more than the one hundred and twenty-five representatives in the National Assembly; it is so much more than the tired, multi-generational debate between French and English, and it is far above and beyond the question of sovereignty.

Quebec is our home.

I have spoken to this before, but if you decide to run when someone says they are going to do something to your home that you do not like, then you are letting the bully win, and you're turning your back on the others around you who are also being bullied. It is tempting to assign this call to stand up for yourself to a particular group, or set of ideals, but the truth is that I'm not saying all this in defence of Anglo-Quebecers or students or any other individual group within the province. I'm saying it because I recognize that while it's looking likely at the moment that a woman who has been saying downright crazy things is about to be the new premier, her party has been voted into power by a minority

percentage of voters in the province. Much like with our last federal election, the results do not represent the views of Quebecers as a whole.

Just because the election is over, that does not mean that your role in democracy is done. Now is the time to stand up, speak, write, sing, chant make videos about and illustrate your feelings, individually and as a collective, about the way things are going to be happening in YOUR HOME. Now is the time to reach out and recognize those around you as your neighbours and like-minded friends, rather than your cellmates in a four-year jail term.

No system is perfect, and that includes the system in whatever place it is you might be planning to move to. No

matter who you are, you are a valuable part of Quebec right now, and if it takes writing letters and marching in the street every day to have that recognized, then I will help you do that, and I know that there are others who will do it with me. We have to stand together on the issues that matter, or the people in charge will think that they aren't important. We can't just talk amongst ourselves either. As long as we think in terms of "us and them" there will always be an "us" and a "them."

There is a growing community of people here who are tired of Red vs. Blue and are looking forward to the Quebec that we can make for tomorrow. Please, stand with us to build that future.



GORDON LAMBIE

This week's column comes at an interesting time. As I write it I am still bouncing back and forth between the names on my ballot shortlist, but as you read it the effects of that vote have been made known in whatever form our new provincial government has taken. There's a funny sort of time warp in effect: real-life dramatic irony in full force.

Right now, there are a lot of people I know who are talking in more and more nervous and angry voices about the possibility of a PQ majority government. Among these voices, who occupy a traditional role in all matters of Quebec politics, there are those who talk of leaving should things go that way. In the face of a government run by the Parti-Quebecois, these people have been talking about moving elsewhere.

If you are among those voices, you would otherwise stay in the province, and you awake this morning to a disap-

See your gift grow



Development and Peace

1 888 234-8533  
www.devp.org



# THE PET CONNECTION



**Jen Young**

The Pet Connection continues to save and help as many animals as it possibly can, while being careful to never sacrifice any of their needs and space. Numerous individuals continue to support our mission, financially and emotionally and we are incredibly grateful for that. However, I feel it's time to ask

our supporters for their assistance in a different matter. As of late, unfortunately, The Pet Connection has met several individuals who are under the impression that the animals we save are for sale and look at The Pet Connection and Blue Seal as a pet store of sorts. This is far from the case, and I ask for your help in sharing this fact with your friends and family members thinking of coming to adopt from us.

The Pet Connection is truly a mission of our love for animals. We save these animals; from local shelters before they are euthanized, from local vets, found ill or from families who cannot keep their pets any longer. Once they arrive, we get them all of their medical care. For each cat, we pay approximately \$140 (shots, deworming and operation) and in turn, we ask for a minimum donation of only \$80. For each dog, we pay at least \$170 (shots, deworming and oper-

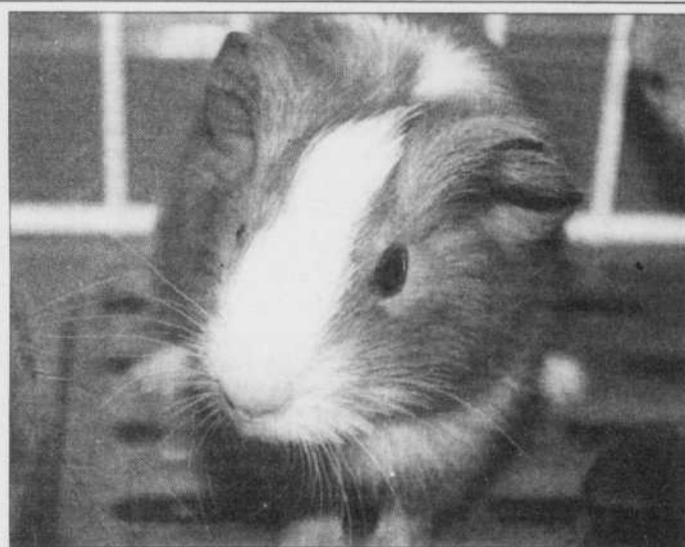
ation) and we ask for a minimum donation of \$150. These costs do not include food, necessities or daily maintenance. When an ill animal is brought in, one vet visit costs a minimum of \$60. It is a very expensive venture, so when I am asked why I continue to do it, my answer is always the same: "We'll do it for as long as we can." We do receive donations, and as crucial as those donations are to our longevity, they do not come close to covering costs. We do this to help save "some" lives that would needlessly be lost otherwise. Imagine our dismay when we receive visitors who believe they are coming in to "buy" an animal from us. With each adoption, a mandatory trial period is required and your minimum adoption donation is never due until after that trial and while some have tried as of late, we do not refund a donation after the trial period. Especially not a week after an

adoption because a dog has chewed a shoe, or a cat has climbed the curtain. Each adoption comes with a signed contract, which states that should the animal not be able to be kept for whatever reason down the line, they must be returned to us, but since the donation is quickly returned to veterinarian costs, the donation is non-refundable. Not just anyone can walk in and think that if they pay money they will be granted that adoption. Our Pet Connections are important to us.

On a very positive note: Daisy, our brindle boxer mix, who had been with us for many months in need of a second chance, has found her forever new home. Sometimes it takes some time, but we get to enjoy spending time with them until they find that perfect match. Best of luck Daisy. Enjoy your second chance at life and love.



Tammy is around five years old, but she acts and looks much younger. She is good with other dogs and cats. She is a Pomeranian and will require a master that understands that she will need regular grooming.



Guinea pigs: The Pet Connection still has numerous guinea pigs in need of a new home.



Harley is a 1-year-old pit bull. She is very good with other dogs and cats, but she is strong and not leash trained so she will need a strong and patient owner.



Tallie is a 3-year-old terrier and teckel mix. She is a very friendly and obedient dog. She is good with other dogs and cats and loves to spend time on a couch watching TV. She will make a very good family pet.



Miko is a 3-year old-golden retriever. He is shy at first but warms up quickly. He enjoys his walks and playing with everyone.



Silver is two years old and she is a very smart girl. She is a husky mix with blue eyes and she is good with other dogs, but she is not good with cats. She needs an active master who will keep her busy and enjoy her intelligence.

This page is provided by Blue Seal - The Animal Nutrition Centre and The Pet Connection.



Cleaning your pet's teeth without having to be bothered with brushing. Gel loosens up plaque and promotes fresh breath.

Only \$12.99

## GROOMING

Let our professional groomers pamper your pet; it's our #1 priority.



The nights are getting colder. Help your cat stay warm. Thermal blankets

Only \$12.99



1730 Wellington Street South Sherbrooke 819-348-1888 blueseal@agrianalyse.com



# Paradis keeps top spot in Brome-Missisquoi

By Frank Nixon

Pierre Paradis of the Quebec Liberal Party won in the riding of Brome-Missisquoi, despite polls late in the campaign which showed he could be in trouble.

Unofficial election results for the top three candidates: Pierre Paradis, Quebec Liberal Party (33.6 per cent); Richard Leclerc, Parti Québécois (25.2 per cent); Benoit Legault, Coalition Avenir Québec (32 per cent). The results were according to cbc.ca at 10:12 p.m. with 213 of 226 polls reporting.

A poll published by La Voix de l'Est, which took place from Aug. 24 to Aug. 27, put the Coalition Avenir Québec (CAQ) at 32.4 per cent, the Parti Québécois at 30.6 per cent and the Liberals at 27 per cent, in voter intentions.

For the last 32 years, Paradis easily

won election after election. But this time around he was up against nine other candidates.

Last week, at a debate held in West Brome, Paradis said, "Right now, we are in an election where every vote counts and I need your support."

Paradis said it was not always easy going to the National Assembly to fight for his constituents, but said if re-elected, residents could continue to count on him to serve their interests.

Legault, 47, from Granby, and a newcomer to the local political scene, said a CAQ administration would streamline the bureaucracy and reduce government waste.

"We have a health care system with little accountability and tons of bureaucracy," continued Legault. "We must trim the fat from the system because, if we don't, we will have two kinds of

health care service - one for the rich, and one for the poor."

Legault also said the CAQ would reform the education system by "replacing the school boards by service centres."

Leclerc, of the Parti Québécois, who has been his party's nominee in the last two provincial elections, said if elected he would work with anglophones in the riding and touted his "pro-active" involvement in local groups such as a film festival held recently in Knowlton.

"I was part of the organizing committee of the Eastern Townships Film Festival," said Leclerc.

Other candidates who ran in Brome-Missisquoi included Benoit Van Caloen of Québec Solidaire; Louise Martineau of the Green Party; Jean-Pierre Dufault, Independent; Dominique Favreau of the Constituent Coalition; Gilles Alarie, Independent; Patrick Melchoir of Option

Nationale; and Jacques Pipon, of the Quebec Conservative Party.

In 2011, the riding lost about a third of its area along its eastern edge, and gained a more or less rectangular chunk to its north.

The riding is now comprised of: Abercorn, Notre-Dame-de-Stanbridge, Bedford, Saint-Alphonse-de-Granby, Bedford, Saint-Armand, Bolton-Ouest, Saint-Ignace-de-Stanbridge, Brigham, Saint-Pierre-de-Véronne-à-Pike-River, Brome, Sainte-Sabine, Bromont, Shefford, Cowansville, Stanbridge East, Dunham, Stanbridge Station, East Farnham, Sutton, Farnham, Warden, Frelighsburg, Waterloo, Lac-Brome.

There were some 51,546 eligible voters, according to the Director General of Quebec Elections.

## The 'Big Brome Fair': An important family affair

By Claudia Villemaire  
Record Correspondent  
BROME

They came from every corner of the Townships - many travelling north from the USA - as they have done for nearly 160 years. Although final figures weren't yet tallied, upwards of 30,000 visitors poured into the tiny village of Brome last weekend, headed for what many people call the Big Brome Fair.

Even if Friday was a day of sun, cloud, and a few showers, caused the attendance to shrink compared to records from past years. Mother Nature pulled up her socks and chased the clouds away, leaving organizers to bask in sunshine and record attendance the three remaining days including Labour Day Monday.

What makes this almost-the-last fair of the Townships season? Some would say they come to find a seat on the



CLAUDIA VILLEMAIRE

Four generations of the Todd Family were on parade Sunday with their champion Simmental. Todd Simmentals Farm has been exhibiting at Brome Fair for over forty years and it looks as though there's a new generation on the way to keep up the tradition.

grandstand, get settled and ready for a stream of friends and relations who

know where to find them for a visit. Others might admit they love the vari-

ety of snacks and 'fair' foods they indulge in at this fair every year.

This agricultural fair still steadfastly presents a broad view of agriculture, taking visitors down memory lane in Horticulture where an excellent display of memorabilia fascinated visitors to the grand parade of cattle and horses showing off their ribbons and awards as they passed a grandstand filled to the rafters with applauding spectators. This is an important family affair for the folks who produce the meat, milk, veggies and fruit and exhibit their produce for all to see and admire. For many exhibitors, three and four generations will be on hand to take part, especially in the parade.

Organizers, supporters, exhibitors, volunteers, (numbering in the hundreds directly implicated in putting the weekend event together) can give each other a pat on the hat for another outstanding Brome County Fair.

## PGI for Literacy National event in Knowlton recognizes local literacy champions

The PGI for Literacy Gala Benefit 2012 was held at the Lac Brome Community Centre, as the closing ceremony of the literary festival Knowlton WordFest. The evening featured an impressive line-up of invited guests: Shelagh Rogers of CBC returned for a second year to host the event, and the Right Honourable Paul Martin as keynote speaker. Profits raised at the PGI Gala Benefit Dinner, totaling almost \$5000 were donated to local literacy provider, the Yamaska Literacy Council (YLC), to support local programming.

The Right Honourable Paul Martin delivered an inspiring keynote address, pointing out the serious educational issues impacting Canadian Aboriginals. The high school drop-out rate for Aboriginal students on-reserve is 60 per cent, a disturbing statistic that requires concerted action to redress the situa-

tion. Mr. Martin talked about the work of the Martin Aboriginal Education Initiative (MAIE), a Canadian charitable organization that promotes education for Aboriginal students (www.maei-ieam.ca)

Anna Brodie, YLC student, was honoured by the PGI with the National PGI Learner Award. Anna dropped out of school at the age of 16 and spent years working in the healthcare profession in an entry-level position. She knew that taking care of people was her gift and her passion. At the age of 29, Anna made the decision and commitment to return to Adult Education, and take the steps needed to make her goal of becoming a nurse a reality. While in school, Anna worked with volunteer tutors at the Yamaska Literacy Council to fill some of the gaps left by an early departure from school. Anna graduated from Adult Education with a high

school diploma in June. She recently started the Health Assistance and Nursing Care program at the Lennoxville Vocational Centre. Anna is an inspiration to others who want to pursue a dream - she has overcome obstacles and persevered to get the education that she will need to realize her goals.

Longtime volunteer, Martha Shufelt was recognized with the Gzowski Award for her outstanding contributions to literacy for more than 25 years. Martha has tutored numerous students, and served in a variety of leadership roles, including her current position as President of the Yamaska Literacy Council.

In 1986, award-winning Canadian broadcaster and journalist Peter Gzowski began raising funds for literacy through an annual golf tournament, The Peter Gzowski Invitational (PGI) - a single event that evolved into the na-

tional PGIs for Literacy. His goal was to raise much-needed resources for the thousands of adult learners who struggle with the challenge of low literacy. Held annually in every province and territory, the PGIs have raised more than \$12 million since 1986.

The Yamaska Literacy Council (YLC) is a local, not-for-profit community-based English-language organization dedicated to improving literacy and essential skills of adults and older youth in Brome-Missisquoi communities. YLC offers free, confidential, and individualized tutoring.

For more information please contact: Wendy Seys, Coordinator, Yamaska Literacy Council (450-263-7503; yamaskalit@endirect.qc.ca)

# Local Sports

"Le Defi des Cantons de l'est offer cyclists a great opportunity to discover new (cycling) routes in Quebec."

## Nearly 2,000 cyclists expected at Le Defi des Cantons de l'est

By Mike Hickey  
Special to the Record

This weekend promises to be a cyclist's paradise with two excellent spectator events to be held in Quebec City and Montreal as well as Le Defi des Cantons de l'est, which will be held Saturday in Mount Sutton.

On Friday the Grand Prix Cycliste de Québec will be run in the heart of the "Vieille Capitale" featuring some of the top male riders and professional cyclists in the world. The action switches to Montreal Sunday where the second annual Grand Prix Cycliste de Montréal will be

held.

In between, the Eastern Townships will be the site of a major cycling event with a completely different perspective. While the Quebec and Montreal races are limited to professional racing teams whose goal is to win prize money, the focus of the Le Defi des Cantons de l'est is participation and it is the third and final event in the Le Defi des Cantons de l'ete sponsored by Velo Quebec.

Event organizers expect 1,800 cyclists to partake in the challenge, which consists of courses of 75, 100, 125 and 150 kilometres. In keeping with the non-competitive nature of the event, the cy-

clists are not timed and each person decides how far they want to cycle, how many climbs and descents? At a brisk or gentle pace?

Cyclists start on Mont Sutton, descend into the Missisquoi Valley, travel through Mansonville and South Bolton and pedal a few kilometres around Brome Lake. Registration fees include a lunch at the rest stop. The combination of a physically demanding route with the beautiful natural surroundings provides each rider with his or her own personal challenge.

"Le Defi des Cantons de l'est offer cyclists a great opportunity to discover

new (cycling) routes in Quebec," said Joelle Sevigny, director general of Velo Quebec-events and travel. "It is a true cyclo-tourism event in which people participate to cycle and explore new horizons."

She added that participants are urged to challenge themselves depending on their levels of fitness or energy, or their mood on the day of the event!

Anyone interested in taking part on Saturday's event can register by phone at 514-521-8356, ext. 504, or 1-800-567-8356.

## Milos Raonic to lead Canada in Davis Cup tie against South Africa

By Curtis Withers  
THE CANADIAN PRESS

Everything seems to be falling into place for Canada's Davis Cup team as it attempts to return to the biggest stage in world tennis.

Canada will field a healthy, dangerous team when it hosts South Africa in a World Group playoff later this month, and the good news doesn't stop there.

Not only will the tie be in the friendly confines of Montreal's Uniprix Stadium after South Africa forfeited its right to host, world No. 34 Kevin Anderson has said he will not make the trip to Canada.

Canada announced its team for the five-game series the goes Sept. 14-16 on Tuesday, and it's one of the most talented the nation has fielded. World No. 16 Milos Raonic of Thornhill, Ont., and doubles ace Daniel Nestor of Toronto will be joined by Davis Cup veteran Frank Dancevic of Niagara Falls, Ont., and Vancouver's Vasek Pospisil, who teamed up with Nestor at the London Olympics.

"As far as star power, its probably the best team, the most intimidating team,"

team captain Martin Laurendeau said in a conference call Tuesday. "I don't know of anyone who can sleep well the night before playing Milos Raonic so we've just got to bank on that and keep going forward."

Raonic was ill with food poisoning the last time Canada was in this situation in a playoff in Israel a year ago, but Pospisil stepped up and won two singles matches and a doubles match with Nestor to put Canada through.

Canada will not have the same problems this time. South Africa declined to host this September's playoff for financial reasons, allowing the Canadians to take the battle to the familiar hardcourt of Uniprix stadium. The timing works out well for big-serving Raonic, who advanced to the fourth round of the hardcourt-based US Open before losing to third-seed Andy Murray on Monday.

"For us, with all the players playing on the hardcourts this summer and following the US Open it was just a natural decision for us to stick with the same conditions, court speed and everything," Laurendeau said.

"The South Africans traditionally play

like Canadians. They're aggressive baseline players or guys with serves or that can volley ... but I just think we have more depth, better players, and in the end playing at home under the conditions which suit us will pay off."

Without Anderson, South Africa will field a team consisting of Izak Van Der Merwe, Rik De Voest, Raven Klaasen and Nikala Scholtz. De Voest is the highest-ranked player on the squad at 177th in the world.

While that appears to be an extremely favourable matchup for Canada, Laurendeau cautioned against overconfidence.

"Davis Cup is not to be taken lightly," he said. "They're three (matches) out of five, there's a lot of pressure, tension, emotions."

"I remember one time we played in Haiti, and they didn't have that many guys who were star players, and I think (former Davis Cup player Andrew) Sznajder won 7-5 in the fifth set of the fifth game. That's Davis Cup for you."

And Canada can't afford any complacency. A loss would relegate Canada back to zone play, which Laurendeau said would set the national program back considerably.

"Going back to Group 1, we'd have to spend the following year trying to get back to the situation that we're in. So we're at least one year behind," he said. "And then we're playing possibly away ties on clay courts against teams that are pretty nasty to play."

"I mean the World Group is the aim of the whole organization. We really want to stay in the position that we're in and it's not in our plans to go backwards."

Laurendeau said Canada has another advantage in the upcoming tie in Nestor, a doubles specialist who has won every Grand Slam and an Olympic gold medal over his career.

"He's just a living legend," Laurendeau said of Nestor, who turned 40 on Tuesday. "In the 21 or 22 years he's been



PHOTO BY REX FEATURES

Milos Raonic at the US Open Monday at Flushing Meadows, New York.

on the tour he's been at every single Davis Cup tie, whether it's World Group, Group 1 relegation, wherever we were. In South America, Central America, he would be there and he's the first one to want to play Davis Cup.

"To have him still play Davis Cup with that same hunger and drive when he's 40 years old and he's already won everything on the planet is a great bonus for us."

Canada has won the only other Davis Cup encounter between the two teams, almost a century ago in 1913.

Help your children learn  
about their community  
by reading

THE  
**RECORD**

To subscribe, call

819-569-9528 or 450-242-1188

1-800-463-9525

**Death**



**Gloria MATHESON**

Peacefully at the Argyll Pavillion, Sherbrooke, QC, on Tuesday, September 4, 2012 at the age of 84. Gloria Jean Nutbrown, beloved wife of the late Lachlan Matheson.

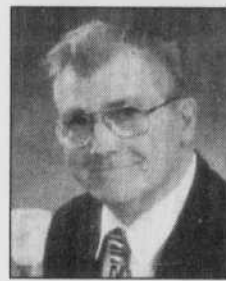
Gloria was the loving mother of Raymond (France Raymond), Jessie (Dale Palasty), Stella, Jean and Norma (Glenn Magee). She was the cherished grandmother of Carol (Rene), Kevin, Scott (Lori), Christa, Jade, Kyle and two great grandchildren Joshua and Emma. She is sur-

vived by her sister Arlene (late Russell Rothney) and brothers Russell (late Joan) and Wayne (Louise) and was predeceased by her sister Phyllis (late Curt Robichaud). She leaves also to mourn many nieces, nephews and many friends.

Resting at the Cass Funeral Home, 3006 College St. Sherbrooke (Lennoxville) on Thursday, September 6, 2012 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. The funeral service will be held at the St-Andrews Presbyterian Church, Lennoxville, on Friday, September 7, 2012 at 2 p.m. Rev. John Berry Forsyth officiating. Interment in the Malvern Cemetery. As memorial tributes, donations may be made to the Alzheimer Society, 375, Rue Argyll Édifice Norton, Bureau 0725, Sherbrooke, QC J1J 3H5 would be appreciated by the family.

**CASS FUNERAL HOMES**  
3006 College St., Sherbrooke QC  
PHONE: 819-564-1750  
FAX: 819-564-4423  
cass@casshomes.ca

**Death**



**Warren CUTTING**

At the Coaticook hospital, September 3, passed away Mr. Warren Cutting at age

80. He was the son of the late John Cutting and the late Orma Locke, living in Coaticook.

Family and friends are welcome to Charron funeral home tuesday september 4, from 6 p.m. to 7 p.m. to pay tribute to Mr. Cutting. A service will be held at 7 p.m. at the funeral home.

Mr. Cutting leaves to mourn many cousins and friends.

In lieu of flowers, donations to the Coaticook hospital would be appreciated.

**Charron et fils**  
228, rue Child  
Coaticook, QC  
819-849-4141  
info@charronetfils.com  
charronetfils.com

**Death**

**In Memoriam**

**McBURNERY, Kenneth** - In loving memory of a dear husband, father, grandfather and great-grandfather who left us 6 years ago, August 31.

*Those special memories of you  
Will always bring a smile,  
If only we could have you back  
For just a little while.  
Then we could sit and talk again  
Just like we used to do,  
You always meant so very much  
And always will too.  
The fact that you're no longer here  
Will always cause us pain,  
But you're forever in our hearts.*

- Until we meet again,  
MARGIE (wife)  
IAN & EDIE  
CRAIG & MARY  
GARY & DORIS  
JANET  
(children)  
SARA, KAREN, CURTIS  
JENNIFER (BRADLEY)  
STEVEN (CRYSTAL)  
MEGAN  
EMILY, NICHOLAS, TYLER  
(grandchildren)  
HEATHER, MADISON,  
JAYDEN AND ALYSA  
(great-grandchildren)

**Memorial Service**

**Basil ALLATT  
1916-2012**

Basil Allatt passed away after a brief battle with pneumonia on July 7, 2012 at the age of 95 at the Lakeshore General Hospital in Pointe Claire. Predeceased by his wife Pauline Allatt (nee Burns).

He leaves behind his son and daughter Scott (Beth) and Lana (Paul); his grandchildren Nancy (Jeff), Candace, Kurt (Alicia) and Kyle; his great-grandchildren April, Owen, Lexi and Reese.

A Memorial Service is planned at the Plymouth-Trinity United Church, 380 Dufferin St., Sherbrooke on September 8, 2012 at 2 p.m. Interment at the Elmwood Cemetery following the Church service. In lieu of flowers, donations can be made to your favourite charity.

**Card of Thanks**

**MEGANTIC COUNTY HISTORICAL SOCIETY** - The Megantic County Historical Society would like to thank everyone: Donald Beatty, the principle organizer; the Orange Lodge for the use of the Community Hall; the musicians Brian Lowry and friends and the McBurney Band who entertained us; Kevin Campbell who gave tractor rides to the young and young at heart; and all who assisted in any way. You, the people, made our fundraiser a huge success! A big Thank You.

**SHEILA ALLAN**  
President

**Don't let sentiment sway decision to sell family farm**

**SMART MONEY**  
by Bruce Williams

**DEAR BRUCE:** My mother is 90. Since 2004, she has lived in an extended-care facility in the Midwest. I am her sole caretaker, and I assist her with all of her financial issues. She is very healthy and plans to be around for her 100th birthday. Her monthly expenditures have finally exceeded her monthly income. Besides her monthly income, she owns a small farm and gets cash rent payments of \$3,000 twice a year. The value of the farm is \$150,000, according to an appraisal five years ago. She is sole owner; I am not presently on the deed. She has a will, and I am named as the heir to the farm. She has no other major assets. The farm has been in her family for at least five generations, and she has had title to it since the mid-1960s. If we could sell the farm, the money would go to supplement her negative monthly position, as presently she needs an additional \$1,000 per month. Even if she lives eight to 10 more years, she might make ends meet. Right now I am helping to supplement her income, but that, according to my wife, needs to stop. What strategy should I use to sell the farm and minimize her tax liability? Have I waited too long to take any positive action? — M.B., via email

**DEAR M.B.:** First of all, you're going to have to get the farm appraised. A 5-year-old appraisal is worthless. It could be worth more or less.

If you were to sell the farm and net \$150,000, you could write your mother a check for \$1,000 a month, and without question, the money would outlive her. Even if she lived to be 105, you'd still have money there. The only tax consideration would be transferring the proceeds, once the farm is sold, to your name. There would be gift tax, which your mother would pay, or she could claim against her lifetime estate, which would be the way to go. An accountant can steer you in the right direction. If she is collecting Medicaid, you would have to repay them, since you wouldn't meet the "look back" requirement for another five years. I can understand your wife being upset if this is putting financial pressure on your family. The fact that the farm was in the family for a long time is nice history, but as long as your mother is mentally capable, I would suggest to her that the farm be sold as quickly as possible. Then push her in this direction. You didn't mention other possible heirs, such as brothers and sisters. If there are any, their considerations also should be taken into account. Since you are handling things, if they are evenhanded, hopefully they will allow you to make the final decision.

**RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES**

**BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:**

Text only: 37¢ per word. Minimum charge \$9.25 (\$10.63 taxes included)

Discounts: 2 insertions or more: 15% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

**BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:**

Text only: \$15.00 (includes taxes)

With photo: \$25.00 (\$28.74 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

**WEDDING WRITE-UPS, OBITUARIES:**

\$25.00 (\$28.74 taxes included) **WITH PHOTO:** \$35.00 (\$40.24 taxes included)

**Please Note:** All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: classad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.

**DEADLINES FOR DEATH NOTICES:**

For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.

For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called.

## Well, a few months after we married, Nina stopped looking for work

WEDNESDAY, SEPTEMBER 5, 2012

Dear Annie: Six months ago, I married a lovely young woman. While we were engaged, "Nina" and I had several candid discussions about finances, figuring that once we married, she would look for a job and we would split the household expenses evenly. Her parents were very generous and gave us a nice amount of money at the wedding in order to help smooth the transition until she found a job.

Well, a few months after we married, Nina stopped looking for work. She suffers from chronic depression, and it got so bad that she refused to apply for a job, convinced that no one would hire her. She also refused to get counseling, saying she couldn't afford it, even though both her father and I offered to pay for it.

I have worked my best to keep a roof over our heads and have even taken out loans in order to pay our bills, but I'm now \$1,000 in debt. Recently, Nina's father gave her a large sum of money. I

asked if she would use a small amount to pay one of our outstanding bills. She refused, saying that this was her money and she could spend it on whatever she wanted. Over the next week, that turned out to be fast food and cigarettes.

Annie, was I unreasonable to ask for her financial help? — New York

Dear New York: Of course not. Nina apparently does not consider herself to be in a partnership. She thinks you should support her. And it's possible that Nina combats her depression by spending money, eating and smoking. Nonetheless, this is not a tenable solution. She should not use her depression as an excuse to refuse help. We urge you to get counseling on your own and also contact NAMI (nami.org).

Dear Annie: I am pregnant with my third child. Prior experience compels me to send my list of things you should never do or say to a pregnant woman:

1. Do not ask whether the pregnancy was planned. It is absolutely no one's

### Annie's Mailbox

business.

2. Hands off the belly. This is her personal space and should be respected. If you feel compelled to touch that elusive kick, always ask first — and don't be insulted when she says no.

3. Please don't make comments that could be interpreted as "you're fat." My boss asked whether I was having twins because I was so big. Another person asked if I was due before Christmas when my due date was mid-March.

4. Please don't share unsolicited horror stories of labor and delivery. Expectant moms don't need more to worry about. Also, while I feel genuine sympathy for those who have experienced a miscarriage, hearing these stories only induces anxiety in the mom-to-be, which isn't good for her health or the baby's.

Thanks for giving me the opportunity to vent. — Sharing the News in Pa.

Dear Sharing: You're very welcome. And congratulations on your upcoming

blessed event.

Dear Annie: This is in reply to "Over-Seveny-Attitude," who prefers handwritten notes and not emails.

Years ago, when postage was cheap, none of us thought anything of sending out lots of cards and greetings. These days, with postage being so high, people have to understand that if you're living on a fixed income, those costs add up, especially during holidays when there are lots of cards to send.

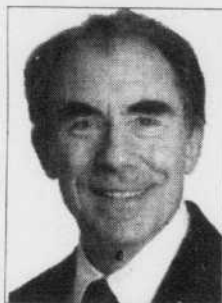
I feel that the message contained within is what's important, not whether the card is a physical object or an email. Making sure that your friends and family receive your warm thoughts is what counts. Instead of chastising your friend for sending an email greeting, thank her for thinking of you and holding a place in her heart for you. — Florida Greetings

Annie's Mailbox is written by Kathy Mitchell and Marcy Sugar, longtime editors of the Ann Landers column.

### ASK DOCTOR K

## Asthma medication is low risk factor for osteoporosis

by Anthony L. Komaroff, M.D.



DEAR DOCTOR K: Could my asthma medication have caused my osteoporosis? What about other drugs?

DEAR READER: As you know, osteoporosis is a disease that weakens bones and makes them break more easily. Some asthma treatments can increase your risk for osteoporosis, but that risk is low, and can be reduced further by your doctor.

Bone is constantly being demolished and reconstructed. Cells called osteoclasts break down bone, releasing calcium into the bloodstream. Then cells called osteoblasts cause new bone to form in places where it has been broken down. The osteoblasts need adequate levels of calcium to build bone.

Of the various drugs that can weaken bones, corticosteroids such as prednisone are the most common. These drugs are often prescribed to treat asthma. How do they weaken your bone? By hindering bone formation on many fronts. First, they stimulate bone-destroying osteoclasts and hamper bone-building osteoblasts. Also, they interfere with the body's absorption of calcium from the gut and increase the amount of calcium lost in urine. Finally, they reduce the production of hormones that help keep bones healthy.

Other commonly used drugs may also contribute to osteoporosis. For example, proton-pump inhibitors (PPIs) such as omeprazole (Prilosec) slightly increase the risk of fractures. And selective sero-

tonin reuptake inhibitors (SSRIs), a type of antidepressant, may cause bone thinning. Excessive doses of thyroid hormone given to people with an underactive thyroid do the same.

Hormone treatments for breast and prostate cancers can also harm bone health. That's because the same hormones that can trigger growth of these cancer cells also help keep bones healthy. Reducing levels of these hormones helps slow the growth of the cancer, but it increases the risk of osteoporosis.

It may seem unfair that a medicine that protects you against one disease can also increase your risk for another disease, but that's the way it is. Modern medicine has been clever enough to find treatments for many diseases that were untreatable, but not clever enough to find many treatments that only do good and never cause harm.

So if your doctor says you need to take corticosteroids for your asthma, don't ignore the advice because you're worried about osteoporosis. Instead, work with your doctor to monitor whether your bones are getting thinner. Also take steps to protect your bones:

- Get enough calcium and vitamin D;
- Regularly engage in weight-bearing exercise;
- Take appropriate medications when necessary;
- Don't smoke;
- Avoid excessive alcohol use.

Talk with your doctor about various medicines that can reduce your risk of getting osteoporosis.

We have more information on osteoporosis in our Special Health Report, "Osteoporosis." (Learn more about this report at AskDoctorK.com, or call 877-649-9457 toll-free to order it.)

(Dr. Komaroff is a physician and professor at Harvard Medical School. To send questions, go to AskDoctorK.com, or write: Ask Doctor K, 10 Shattuck St., Second Floor, Boston, MA 02115.)

### ASK DOCTOR K

## Low glycemic diet includes whole grains, veggies and fruits

by Anthony L. Komaroff, M.D.

index.

DEAR DOCTOR K: I have Type 2 diabetes. Lately I've been hearing about low "glycemic index" and "glycemic load" foods being good for diabetics. What do these terms mean?

DEAR READER: Carbohydrates ("carbs," for short) are the major component of bread, pasta, cereals, fruit, milk, vegetables and beans. In your stomach and intestine, carbs are chopped up into sugars. Those sugars then are absorbed; they travel from the gut into the blood.

As a result, the carbs you eat — and the KIND of carbs you eat — have a strong impact on blood sugar levels. This is important for anyone with diabetes, or at risk for getting diabetes.

Different carbs impact your blood sugar differently. Carbohydrates are long strings of certain molecules. Think of them like a string of pearls. When they hit the gut, digestive enzymes start to chop them up. It is the one-pearl and two-pearl strings that are the sugars.

Different carbs are digested more or less easily than others. When carbs are easily chopped up into sugars, blood sugar levels rapidly rise to higher levels. When carbs are chopped up slowly, and only with difficulty, blood sugar levels rise slowly to relatively lower levels. This impact is measured in terms of glycemic index and glycemic load.

The glycemic INDEX indicates how easily a particular kind of carbohydrate is chopped up. Carbs that are easily digested and absorbed, and raise blood sugar levels rapidly, have a high glycemic

index. Of course, we don't eat pure carbs (except for table sugar). We eat foods that contain carbs, and some foods contain more carbs than others. The glycemic LOAD is based on the amount of carbohydrate in the food as well as its glycemic index value. So it gives a more accurate picture of a food's real-life impact on blood sugar.

For example, the glycemic index of a carrot is 131. In comparison, a serving of mashed potatoes has a glycemic index of only 104. However, a half-cup serving of carrots has only about 4 grams of carbohydrate. The same quantity of mashed potatoes has more than 18 grams of carbohydrate. That's why the glycemic load for a serving of carrots is 11, while that of a serving of potatoes is 20. Even though it has not yet been proven by a scientific study, what we know about the human body convinces me that it is prudent to generally eat foods with a low glycemic load. I think there are likely to be health benefits, and there's surely no harm.

On my website (AskDoctorK.com) there is a table that gives the glycemic index and glycemic load of common foods. (Also on the site is a Special Health Report, "Healthy Eating for Type 2 Diabetes," that you can order online or by calling 877-649-9457 toll-free.)

In general, to follow a low glycemic diet, choose less-processed whole grains over refined grains; eat a lot of non-starchy vegetables, beans and fruits; and eliminate sugar-sweetened drinks.

CLASSIFIEDS WORK!

(819) 569-9525

RECORD Classifieds

### CELEBRITY CIPHER by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

"VTUVXT YU CGZSA CGRC ZB CGTK  
RJUZY CGT CPLCG, ZC FZMGC DGRSMT  
CU HUFTCGZSM OTCCTP OTBUPT CGTK  
GRJT CU GTRP ZC."  
— FRPHGR SUPFRS

Previous Solution: "I don't want people to know what I'm actually like. It's not good for an actor." — Jack Nicholson

TODAY'S CLUE: X spianbe v

© 2012 by NEA, Inc., dist. by Universal Uclick 9-5

### KIT N' CARLYLE



### HERMAN



"We can manage on my pension.  
All we need is the fare to Greenland."

### ALLEY OOP



### ARLO & JANIS



### THE BORN LOSER



### FRANK AND ERNEST



### GRIZWELLS



### SOUP TO NUTS



**Diabetes The New EPIDEMIC**

Diabetes Québec

Information and donations:  
(514) 259.3422 or 1.800.361.3504  
www.diabete.qc.ca

REACT NOW!

Go grocery shopping with dietitians.

When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.

www.healthcheck.org

Check for Health Check™

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com  
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION  
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO  
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

# CLASSIFIED

035 For Rent

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
www.sherbrookerecord.com

**NORTH HATLEY - STUDIO** apartment in renovated barn. Queen size bed, shower, kitchenette. Quiet, by the river and bike path. 10 minute walk to Village. Ideal for single person. All included, \$375. per month. Call 819-842-2958 or 819-842-1291.

100 Job Opportunities

SEEKING EXPERIENCED HOUSEKEEPER for executive style household in Knowlton. Hours: Saturday and Sunday 11 a.m. to 7 p.m. Contact Lora at (514) 696-6408 or lora@chez-vous.ca.

100 Job Opportunities

**URGENT**

**THE RECORD**

is looking for a carrier in **Lennoxville** for the following route starting immediately:

#163 John Wilson, Queen, Warren (24)

If interested in this route, please call

**THE RECORD**

**819-569-9528**

between 8:30 a.m. to 4:30 p.m. or leave a message after hours or e-mail: [accounting@videotron.ca](mailto:accounting@videotron.ca)

**Call before 12:30 p.m. to make sure your ad appears the next day.**

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

**CAREGIVER** required, full or part time at Connaught Home, a 24/7 nursing home in North Hatley. Consider joining our talented team of nurses, caregivers and support staff! Varied schedule, training provided. Send resume to Donna Barker, 77 Main, North Hatley, QC, JOB 2C0 or fax to 819-842-2667 or email [massawippi2@cgocable.ca](mailto:massawippi2@cgocable.ca)

140 Prof. Services

**IMPROVE YOUR BUSINESS!**

- Professional
- Personal
- Affordable

graphic design services

Ask for your free estimate by email: [raphaelle.cadoret@hotmail.com](mailto:raphaelle.cadoret@hotmail.com)

145 Miscellaneous Services

**DAN'S SERVICE.** Repair of electrical appliances. Call Camille Fortin, 35 years experience, 819-822-0800 or 819-572-0803.

**LENNOXVILLE PLUMBING.** Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at 819-563-1491.

190 Cars For Sale

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
www.sherbrookerecord.com

290 Articles For Sale

2 **NEWMAC WOOD FURNACES** for sale, 100,000 BTUH. Call 819-562-5800.



**ANTIQUE 3 PIECE VICTORIAN bedroom set**, excellent condition, complete with wash basin and ewer. Modified for double bed. Asking \$850. Please call (450) 295-2565.

145 Miscellaneous Services

**CAR WASH**, wax, shampoo, polish, interior. Work done by hand. Also residential carpet cleaning. Lennoxville. Call Antoine at 819-571-1265.

**A convenient and easy way to send your classified ad to The Record!**



E-MAIL: [classad@sherbrookerecord.com](mailto:classad@sherbrookerecord.com)

You can send it anytime, 7 in the morning or 10 at night, at your convenience! Publishing deadline: **12:30 p.m.** the day before (example 12:30 p.m. Thursday for Friday publication). We accept Visa or Mastercard. To confirm reception of your ad or prices, call: **(819) 569-9525 or 1-800-463-9525**

290 Articles For Sale



**Make your classified stand out**, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **819-569-9525.** [classad@sherbrookerecord.com](mailto:classad@sherbrookerecord.com)

294 Events

**CLASSIFIEDS ONLINE!**  
www.sherbrookerecord.com

330 Pets

**DOG BOARDING at Blue Seal.** Weekends, holidays and day care. **Cageless.** Personalized care for your pet. **Blue Seal**, the Animal Nutrition Centre, 1730 Wellington South, Lennoxville, **819-348-1888.**



**Make your classified stand out**, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. **819-569-9525.** [classad@sherbrookerecord.com](mailto:classad@sherbrookerecord.com)

365 Landscaping

**CLEANING OF YOUR FLOWER beds**, rearranging of your garden and property. 15 years of experience. Free estimate. **Flora Concept 819-578-5857.**

**Classifieds**  
**(819) 569-9525**  
**(450) 242-1188**

425 Bus. Opportunities

**SAWMILLS FROM ONLY \$3997.** Make money and save money with your own bandmill - cut lumber any dimension. In stock ready to ship. Free info & DVD: [www.NorwoodSawmills.com/4000T](http://www.NorwoodSawmills.com/4000T). 1-800-566-6899 ext: 4000T.

430 Personal

**TRUE ADVICE!** True clarity! True Psychics! 1-877-342-3032 or 1-900-528-6256 or mobile #4486 (18+) \$3.13 /min. [www.truepsychics.ca](http://www.truepsychics.ca).

**Looking to rent an apartment? Or want to rent one? Place an ad in the classifieds!**  
**(819) 569-9525**  
or  
**(450) 242-1188**

**#1 IN PARDONS.** Clear your criminal record! Start today for only \$49.95 per month. Our accredited agency offers fastest, guaranteed pardon. For free consultations, call 1-866-416-6772. [www.ExpressPardons.com](http://www.ExpressPardons.com)

**A BUDGET REMEDY.** Stop phone harassment. One payment, 24h service, mortgage loans, loans for consolidation, construction and renovation loans. Immediate acceptance. Call toll free 1-855-332-8797.

**CRIMINAL RECORD?** YOU can still get a pardon. Find out how. Call 1-866-242-2411 or visit [www.nationalpardon.org](http://www.nationalpardon.org). Work and travel freely. Guarantee by the National Pardon Centre.

## SUDOKU

Difficulty: 4 (of 5)

	4			8			2
8		1			4	5	
	5						9
5		6	3	9			2
			1				
9				7			
	1	7					3
			2		8		
	2	4			6		1

9-5-12

©2012 JFS/KF DIST. BY UNIVERSAL UCLICK FOR UFS

### PREVIOUS SOLUTION

7	9	2	1	4	8	6	5	3
5	8	3	6	7	2	1	4	9
6	4	1	9	5	3	8	7	2
3	5	9	7	1	6	2	8	4
2	1	8	3	9	4	7	6	5
4	6	7	8	2	5	9	3	1
1	7	5	4	6	9	3	2	8
9	3	4	2	8	7	5	1	6
8	2	6	5	3	1	4	9	7

**HOW TO PLAY:**  
Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.

## HANDY POINTERS

on writing a successful classified ad

**It's easier than you think**



- Prepare an outline of your ad and then write it.
- Be specific - buyers want useful information such as price.
- Group related facts in the same sentence.
- Avoid slang and abbreviations. Abbreviations are not needed because **The Record** charges by word rather than space.
- Above all, don't forget your telephone number or address and when respondents may contact you.

**For many children and seniors...**



**epilepsy is a reality**

**EPILEPSY CANADA**  
1-877-734.0873  
[www.epilepsy.ca](http://www.epilepsy.ca)

# Your Birthday

WEDNESDAY, SEPTEMBER 5, 2012

Because you'll know how to successfully respond to outside challenges, changes could benefit you big time in the year ahead. Go with the flow, and you'll end up someplace great.

**VIRGO** (Aug. 23-Sept. 22) — Should you find yourself facing a situation similar to one you handled successfully once before, don't try to do anything different. What worked well in the past will work well again.

**LIBRA** (Sept. 23-Oct. 23) — Financial trends appear to be exceptionally encouraging for you at this point in time. Now is the day to look for ways to make extra funds and get rid of old debts.

**SCORPIO** (Oct. 24-Nov. 22) — Partnership arrangements tend to have better chances for success at this time than do solo efforts. However, should you form an alliance, you will need to play a strong supportive role.

**SAGITTARIUS** (Nov. 23-Dec. 21) — Strong, beneficial interests will be favoring you at this point in time. Dedicate all your efforts toward generating as much income as you possibly can.

**CAPRICORN** (Dec. 22-Jan. 19) — When and where there is a need to assert authority, do so without any hesitation. You'll instinctively know how to do so in ways that won't cause others to take offense.

**AQUARIUS** (Jan. 20-Feb. 19) — You'll have a special knack for ably managing

matters that have stumped all previous comers. You might have to utilize this gift in two cases.

**PISCES** (Feb. 20-March 20) — Your judgment is excellent at this juncture, and all involved should benefit. A critical decision is likely to be required that will affect others as well as yourself.

**ARIES** (March 21-April 19) — Both buying and selling will be wise things for you to do. This is because you'll be equally as shrewd a purchaser as you are a producer. Do what suits your needs.

**TAURUS** (April 20-May 20) — You'll be equally as adept at figuring out what will sell as you are getting the help you need to produce it. You may find both assets among people you already know.

**GEMINI** (May 21-June 20) — Do your best to perform at a top level instead of doing just enough to be acceptable. Accomplishing something significant will be noted and rewarded by the powers that be.

**CANCER** (June 21-July 22) — Chances are there is plenty of justification for your expectations to be running high at this time. You are now in a cycle where some remarkable things can be accomplished.

**LEO** (July 23-Aug. 22) — There is a strong possibility that you will be a bit luckier than usual where your career and/or earnings are concerned. Take measures to produce something ambitious and wide-ranging.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 5, 2012

# Tricks won went from nine to 12

by Phillip Alder

Lewis Mumford, who was known for his study of cities and urban architecture, said, "A day spent without the sight or sound of beauty, the contemplation of mystery, or the search of truth or perfection is a poverty-stricken day."

This deal from a duplicate presents a mysterious puzzle. All six tables played in four spades by South. Three declarers won nine tricks, one made 10, and two took 12. How come?

This auction looks normal, but East might have rebid three clubs. What should West lead against four spades?

The two declarers who won 12 tricks received a club lead, with East incorrectly putting up the queen. The six-lead must be a singleton, given North's opening and East's having bid diamonds. East should play low. Then South can be held to 10 tricks.

The other Wests led the diamond jack, East taking two tricks in the suit. Two defenders now played the ace and another heart, South claiming.

One East shifted to a low club. Declarer won with his 10, drew trumps, and led the club king, getting the bad news. Now he erred, playing a heart to dummy's queen. East won and returned

North 09-05-12			
♠ K J 3			
♥ Q 10 9			
♦ Q 5			
♣ A J 9 8 5			
West			East
♠ 9 8 5 2			♦ --
♥ J 8 7 6 3			♥ A 5
♦ J 10 8			♦ A K 7 6 3 2
♣ 6			♣ Q 7 4 3 2
South			
♠ A Q 10 7 6 4			
♥ K 4 2			
♦ 9 4			
♣ K 10			
Dealer: West			
Vulnerable: East-West			
South	West	North	East
	Pass	1 ♣	1 ♦
1 ♠	Pass	2 ♣	Pass
4 ♠	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ??			

a heart to defeat the contract. For his bidding, East had to have the heart ace. South should have overtaken the club king with dummy's ace and called for the heart nine. When East played low, declarer would have had to guess who held the jack. But at least he would have had a chance to get it right.

Don't play third hand high when it cannot help your side.

# CROSSWORD

- ACROSS**
- 1 Home to the Ibsen Museum
  - 5 Online auction payment, say
  - 10 Animation
  - 14 Part of a Clue guess
  - 15 Salsa holder
  - 16 Political pal
  - 17 \*Saw
  - 19 1997 Peter Fonda role
  - 20 Like some stadiums
  - 21 Drove (on)
  - 22 \*Head
  - 26 Like prison windows
  - 30 Doesn't mention
  - 31 Toe the line
  - 32 Peach pit
  - 33 Close, as a windbreaker
  - 36 \*Come
  - 40 Glamour VIPs
  - 41 Denmark's \_\_ Islands
  - 42 Suffix with tip or trick
  - 43 Erin of "Happy Days"

- 44 Mathematician Pascal
- 46 \*Board
- 49 Decree
- 50 Tummy soother
- 55 One in a four-part harmony
- 56 \*Do
- 59 Gubernatorial turndown
- 60 Cassette half
- 61 Prefix missing from the starred clues
- 62 Composer Satie
- 63 \_\_ once in a while
- 64 Like Broadway's Yankees

- DOWN**
- 1 Inexact words
  - 2 Gazpacho, e.g.
  - 3 Easy run
  - 4 Hint of things to come
  - 5 Begrudged
  - 6 Meaningful pile of stones
  - 7 Bldg. coolers
  - 8 "Steady as \_\_ goes"
  - 9 Mason's tray
  - 10 Comic's rewards
  - 11 "Any volunteers?" reply
  - 12 Sails force?
  - 13 Scrutinized
  - 18 Award two stars to, say
  - 21 Glyceride, for one
  - 23 Improper
  - 24 Start of a parliamentary proposal
  - 25 Math ratio
  - 26 Hint of things to come
  - 27 Not yet stirring
  - 28 Game callers
  - 29 Caraway-seeded bread, often
  - 32 Comic Silverman
  - 33 Tubular pasta
  - 34 Urban addition
  - 35 Ceremonial pile
  - 37 In progress, to Sherlock

- 38 Causing puckers
- 39 Fed. benefits agency
- 43 N. Zealand's highest peak
- 44 "Deep penetrating pain relief" brand
- 45 Subject to a penalty fee, maybe
- 46 Thumb twiddler
- 47 Capone henchman
- 48 More wise
- 49 Roof overhang

- 51 2007 A.L. MVP
- 52 Vena \_\_
- 53 Gossip column couple
- 54 "Coming Home" actor
- 56 Language suffix
- 57 Letters for Louis Quatorze
- 58 Lemony quencher

P	C	B		O	W	N	U	P		S	P	L	A	T		
S	H	A		T	H	E	S	E		E	R	O	D	E		
Y	A	Z		B	O	A	S	T		D	E	V	O	N		
C	L	A	S	S	T	R	U	G	G	L	E					
H	E	A	L			L	I	E	A	B	E	D				
S	T	R	I	N	G	B	E	A	N		T	I	V	O		
				D	E	M	U	R		H	E	R	E	S		
S	P	A		B	A	S	E	P	A	Y		D	R	E		
T	O	P	P	S		C	L	I	P	S						
A	L	P	O		N	A	T	U	R	E	W	A	L	K		
R	O	L	L	B	A	R					A	G	E	E		
				I	L	L	S	E	C	O	N	D	T	H	A	T
P	I	Q	U	E		N	U	T	S	O		A	N	T		
A	C	U	T	E		A	L	T	E	R		S	T	L		
C	H	E	E	P		S	T	O	C	K		T	O	E		

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13	
14					15						16				
17				18							19				
20										21					
				22			23	24	25						
26	27	28	29				30								
31							32					33	34	35	
36						37	38					39			
40						41						42			
					43					44	45				
		46	47						48						
49									50			51	52	53	54
55							56	57	58						
59							60						61		
62							63							64	

## STIR IT UP!

## It's time for tomatopalooza!

by Marialisa Calta



Ripe tomatoes stuffed with white beans and pesto make the most of the late-summer tomato crop. Credit: Photo by Cara Howe for "Simply Satisfying" by Jeanne Lemlin, Experiment Publishing, 2012.

If you are a gardener, your tomato crop, like your zucchini crop, may threaten to overwhelm you. Chances are, however, that the tomatoes are welcome, while the zucchinis are not. That's probably because zucchini from the garden taste pretty much like zucchini from the supermarket. But tomatoes from the garden — ah, that's an entirely different story! Still warm from the sun, just-picked, vine-ripened tomatoes move food lovers to wax embarrassingly poetic.

If you don't garden, you may have an impulse to buy too many fresh tomatoes at your local farmers market or farm stand. Those bushel baskets (or cute half-bushels) look so inviting and countrified ... and then you get them home and it's, "What on EARTH was I thinking?"

Never fear: You were thinking just fine. Those tomatoes need not go to waste.

If you have a normal number of ripe tomatoes, the recipe below, from the inestimable Jeanne Lemlin (vegetarian cook extraordinaire) is perfect. It comes from her new book, "Satisfyingly Simple" (Experiment Publishing, 2012).

If you suffer an overabundance of tomatoes, here's what you can do with them:

— Make a fresh tomato sauce (one of my favorite summer dishes): Chop as many really ripe tomatoes as you think will be needed to feed the number of people you are expecting for dinner (at least two normal-size tomatoes per person). Put the tomatoes in a bowl and sprinkle with coarse salt, finely chopped garlic and a grind or two of black pepper. You can add some hot red pepper flakes if you like. Let the tomatoes sit at room temperature while you make the pasta. (Whole-wheat angel hair pasta works well with this sauce.) Drain tomatoes, reserving the juice, and toss with hot pasta. Drizzle with extra-virgin olive oil and garnish with fresh basil or parsley, or both. Add reserved juice if needed. Use a vegetable peeler to shave good-quality parmesan over all.

— Make (and freeze) a cooked tomato sauce: Cut an X in the skin at the bottom of the tomatoes. Plunge them into boiling water for a minute and then into a bowl of ice water. Slip off the skins. Chop tomatoes and add them to a pot in which you have heated some oil and sauteed some garlic. Cook, adding any ingredients you like — salt; pepper; fresh or dried oregano, basil and/or thyme; hot red pepper flakes — and cook for as long as you have time over very low heat. You want a thick, tasty sauce. Add a generous pinch (or more) of sugar if the sauce seems bitter. Cool and freeze in an airtight container up to six months.

— Freeze cherry or grape tomatoes: Stem, rinse and dry tomatoes. Freeze in a single layer on a baking sheet lined with waxed paper or aluminum foil. Freeze in a freezer bag up to six months. To use, add to any sauce (they really spark up a jar of store-bought pasta sauce) or add to a stew.

— Dry tomatoes: Stem and halve plum tomatoes and set on wire cake racks set on top of baking sheets to catch drips. Set oven to its lowest setting and prop open the door with a wooden spoon. Dry the tomatoes eight to 16 hours, depending on how dry and leathery you like them. Cover them with olive oil in a clean jar and refrigerate. Alternatively, place tomatoes (without oil) in an airtight plastic bag and keep at room temperature for several weeks or in the freezer for up to six months.

Fresh tomatoes are to be celebrated. And eaten. That's as poetic as we'll get.

## TOMATOES STUFFED WITH WHITE BEANS AND PESTO

**Yield: 4 servings**

**1 (14 to 16-ounce) can white beans (Great Northern or navy),**

**drained and rinsed**

**1/2 cup homemade or store-bought basil pesto**

**1/4 teaspoon salt**

**Freshly ground pepper, to taste**

**1/2 medium red onion, peeled and minced, plus 1 tablespoon for garnish**

**1/2 celery rib, minced**

**4 large ripe tomatoes**

Toss beans in a medium bowl with pesto, salt, pepper, onion and celery. Taste to adjust the seasonings. Cover and refrigerate at least 1 hour, or until cold.

Meanwhile, slice off the top of each tomato and scoop out pulp with a spoon. Discard pulp. Invert the tomatoes on a plate and allow to drain.

Stuff equal amounts of bean mixture into each tomato. Garnish with the remaining onion.

NOTE: You can prepare this dish in advance and refrigerate it, covered, but be sure to remove it 30 minutes before serving. Tomatoes lose their flavor if served cold.

Recipe from "Simply Satisfying" by Jeanne Lemlin (Experiment Publishing, 2012).

WEDNESDAY, SEPTEMBER 5, 2012

## The World Almanac Databank

Today is the 249th day of 2012 and the 78th day of summer.

**TODAY'S HISTORY:** In 1774, the First Continental Congress met in Philadelphia.

In 1957, Jack Kerouac's "On the Road," a defining novel of the postwar generation, was published by Viking Press.

In 2005, President George W. Bush nominated John G. Roberts for chief justice of the United States.

**TODAY'S BIRTHDAYS:** Jesse James (1847-1882), legendary outlaw; Arthur Nielsen (1897-1980), market researcher; Darryl Zanuck (1902-1979), film producer; John Cage (1912-1992), composer; Bob Newhart (1929-), comedian/actor; William De-

vane (1939-), actor; Raquel Welch (1940-), actress/model, Michael Keaton (1951-), actor; Rose McGowan (1973-), actress.

**TODAY'S SPORTS:** At the 1972 Olympics in Munich, Palestinian terrorists took hostage and eventually killed 11 Israelis, including an Olympic wrestling coach and a weightlifter.

**TODAY'S FACT:** Jack Kerouac typed the manuscript of "On the Road" on a 120-foot-long scroll of paper.

**TODAY'S QUOTE:** "If two men on the same job agree all the time, then one is unnecessary. If they disagree all the time, then both are useless." — Darryl Zanuck

**TODAY'S NUMBER:** 12 — colonies represented at the First Continental Congress in 1774. Georgia declined to send delegates.

**TODAY'S MOON:** Between full moon (Aug. 31) and last quarter (Sept. 8).

### Advertise in our Career Section

Many Record readers expect to change employment within the next year. Shouldn't your ad be in The Record's Career Section?

For reservations or further information, please call

THE RECORD

569-9525